

## TRAVAUX DE LA PÉRIODE D'INTERSESSION

### Activités de la période d'intersession 2004/05

13.1 Le Comité scientifique est heureux d'accepter l'invitation de M. Naganobu, au nom du Japon, qui propose d'accueillir les réunions de 2005 du WG-EMM (deux semaines) et du WG-FSA-SAM (une semaine), du 27 juin au 22 juillet 2005. Ces réunions se dérouleront dans la région de Tokyo et les dates exactes en seront communiquées dès que possible. Les principales activités prévues par le Comité scientifique pour la période d'intersession 2004/05 figurent à l'annexe 6.

13.2 Le Comité scientifique examine et approuve le plan des travaux prévus pour la période d'intersession par le WG-EMM (SC-CAMLR-XXIII, annexe 4, tableau 4), le WG-FSA (SC-CAMLR-XXIII, annexe 5, tableau 13.1) et le WG-IMAF *ad hoc* (annexe 5, appendice D).

13.3 Les réunions suivantes de la CCAMLR sont prévues pour la période d'intersession 2004/05 :

- la réunion du WG-EMM, prévue dans la région de Tokyo (Japon), pendant une période de deux semaines, entre le 27 juin et le 22 juillet 2005;
- la réunion du WG-FSA, dont celle du WG-IMAF *ad hoc*, prévue à Hobart, (Australie), du 10 au 21 octobre 2005;
- la réunion du WG-FSA-SAM, prévue dans la région de Tokyo (Japon), pendant la semaine qui précèdera le WG-EMM-05.

13.4 En outre, il est prévu qu'un deuxième atelier sur la détermination de l'âge de *C. gunnari* se tiendra en 2005 (annexe 5, paragraphes 9.8 à 9.12). Les dates et le lieu de la réunion seront fixés en concertation avec les membres du sous-groupe et le Comité scientifique en sera avisé début 2005.

13.5 Suite aux recommandations exprimées par le WG-EMM (annexe 4, paragraphes 4.89 à 4.93 et 4.123) et le WG-FSA (annexe 5, paragraphe 10.8) sur la création du SG-ASAM, les Membres s'accordent pour proposer des experts qui pourraient être consultés, notamment des experts associés au groupe de travail FAST du CIEM (voir aussi paragraphes 3.94 et 3.95). A titre provisoire, il est convenu que la première réunion du SG-ASAM se tiendra à une date restant à fixer, mais avant la réunion du WG-EMM en juillet 2005. Il est également convenu que ses attributions seraient limitées aux questions de campagnes d'évaluation du krill, à savoir : i) de nouveaux modèles de réponse acoustique du krill et ii) la délimitation de la rétrodiffusion par volume du krill, par rapport aux autres taxons. Le Comité scientifique approuve la suggestion de R. Hewitt, responsable du WG-EMM, de faire distribuer aux Membres une circulaire précisant les dates et les attributions de la réunion. Les Membres pourraient alors envoyer un expert à la réunion, étant entendu que les recommandations sur l'analyse des campagnes d'évaluation acoustique du krill seraient soumises au WG-EMM pour sa réunion de 2005.

13.6 Le Comité scientifique prend note du fait que R. Hewitt doit quitter son poste de responsable du WG-EMM (annexe 4, paragraphe 8.3). Il est convenu que la nouvelle

présidente du Comité scientifique sondera les Membres dans le courant de l'année pour trouver un nouveau responsable pour le WG-EMM.

#### Révision de l'ordre du jour du Comité scientifique et du format du rapport du WG-FSA

13.7 Le Comité scientifique note que le président a examiné le format de l'ordre du jour en consultant les responsables du WG-EMM et du WG-FSA. Aucun autre changement n'a été proposé.

13.8 Le Comité scientifique examine le format du rapport du WG-FSA. Ce rapport, tel qu'il est soumis au Comité scientifique (SC-CAMLR-XXIII/4), contient environ 240 pages de texte et 40 pages de tableaux. La traduction du rapport a poussé à l'extrême les ressources du secrétariat et le personnel a dû travailler de très longues heures pour que le Comité scientifique puisse disposer du rapport dans toutes les langues le deuxième jour de sa réunion.

13.9 Tout en reconnaissant la nette amélioration apportée par la restructuration du rapport, le Comité scientifique estime que dans son format actuel, il est devenu impossible à gérer.

13.10 Deux solutions sont examinées pour que le rapport soit plus précis et que les informations soient plus accessibles au Comité scientifique et à la Commission. Toutes deux visent à conserver les avis de gestion et les informations essentielles aux travaux du Comité scientifique dans le texte même du rapport. Elles diffèrent dans la manière dont sera présenté le reste du texte, qui fournit des informations générales et des avis sur les travaux que devra entreprendre le WG-FSA.

13.11 La première solution propose d'annexer le texte restant au rapport. Cette annexe serait traduite pendant la période d'intersession et publiée avec le rapport du WG-FSA. La seconde solution serait de placer le texte restant dans un document d'informations générales du SC-CAMLR. Ces documents ne sont pas traduits et l'accès aux informations qu'ils renferment est régi par les Règles d'accès et d'utilisation des données de la CCAMLR. Ces deux solutions engendrent une réduction importante de la taille du rapport du WG-FSA, comme l'illustre l'exemple préparé par le responsable du WG-FSA.

13.12 Le Comité scientifique prend connaissance des difficultés d'édition rencontrées par le responsable lorsqu'il a préparé cet exemple. Pour que le processus en soit facilité lors des prochaines réunions du WG-FSA, le Comité scientifique offre les avis suivants :

- les rapporteurs du WG-FSA devraient être encouragés à supprimer la documentation générale du texte même du rapport;
- dans les situations qui ne font pas l'objet d'un accord absolu, le rapport du WG-FSA devrait présenter, de manière équilibrée, les différents points de vue;
- le texte même du rapport devrait inclure les détails nécessaires pour permettre de comprendre le développement de chaque élément des avis de gestion.

13.13 Le Comité scientifique estime que la première solution est celle qui correspond le mieux aux besoins des Membres et que le format qu'elle propose devrait être adopté pour les

prochains rapports du WG-FSA. De plus, il considère que ce format devrait être réexaminé régulièrement et que le WG-FSA devrait s'efforcer d'identifier, dans ses rapports, les informations qui pourraient être placées dans des documents qui ne doivent pas être traduits.

13.14 Le Comité scientifique examine la demande du WG-EMM à savoir quelle est la meilleure façon de coordonner et de structurer ses travaux, compte tenu du chevauchement des activités des différents groupes de travail et de la nécessité de disposer de davantage de temps pour examiner certaines questions (annexe 4, paragraphes 6.28 à 6.30). Il estime que le travail de planification stratégique prévu par le WG-EMM pourrait devenir un atelier de planification générale qui permettrait au Comité scientifique d'examiner comment structurer pour le mieux ses travaux, en les harmonisant avec les travaux des groupes de travail. Il invite les Membres à soumettre des commentaires sur ces questions à la prochaine réunion du Comité scientifique, dans le but de faciliter les discussions sur les attributions, le calendrier et la préparation de l'atelier.

#### Invitation des observateurs à la prochaine réunion

13.15 Le Comité scientifique accepte d'inviter à SC-CAMLR-XXIV tous les observateurs, ainsi que l'ACAP, qui étaient invités à la présente réunion.

#### Prochaine réunion

13.16 Le Comité scientifique note que des dispositions ont été prises pour que les prochaines réunions du Comité scientifique et de la Commission se déroulent à Hobart du 24 octobre au 4 novembre 2005.